



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 18 d.
(OR. en)

12974/22

Tarpinstitucinė byla:
2022/0308 (NLE)

ECOFIN 935
UEM 236
FIN 997

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS, kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1344, kuriuo Kipro Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti
----------	---

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2022/...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1344,
kuriuo Kipro Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama
nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2020 m. gegužės 19 d. Tarybos reglamentą (ES) 2020/672 dėl Europos laikinos
paramos priemonės nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19
protrūkiu, mažinti (SURE) sukūrimo¹, ypač į jo 6 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

¹ OL L 159, 2020 5 20, p. 1.

kadangi:

- (1) atsižvelgdama į 2020 m. rugpjūčio 6 d. Kipro prašymą, Taryba Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/1344¹ suteikė Kiprui finansinę paramą paskolos, kuri neviršija 479 070 000 EUR ir kurios maksimalus vidutinis grąžinimo terminas yra 15 metų, o prieinamumo laikotarpis – 18 mėnesių, forma, kad papildytų jo nacionalines pastangas mažinti COVID-19 protrūkio poveikį ir reaguoti į to protrūkio socialinius bei ekonominius padarinius darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims;
- (2) Kipras paskolą turėjo panaudoti Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnyje nurodytoms sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašioms priemonėms finansuoti;

¹ 2020 m. rugsėjo 25 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1344, kuriuo Kipro Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti, OL L 314, 2020 9 29, p. 13.

- (3) atsižvelgdama į antrąjį 2021 m. kovo 10 d. Kipro prašymą, Taryba Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2021/680¹, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1344, suteikė Kiprui papildomą 124 700 000 EUR dydžio finansinę paramą, padidindama maksimalią paskolos sumą iki 603 770 000 EUR (paskolos maksimalus vidutinis grąžinimo terminas yra 15 metų, o prieinamumo laikotarpis – 18 mėnesių), kad papildytų jo nacionalines pastangas mažinti COVID-19 protrūkio poveikį ir reaguoti į to protrūkio socialinius bei ekonominius padarinius darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims;
- (4) Kipras papildomą paskolą turėjo panaudoti Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344, su pakeitimais, padarytais Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2021/680, 3 straipsnyje nurodytoms sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašioms priemonėms finansuoti;
- (5) COVID-19 protrūkis imobilizavo didelę Kipro darbo jėgos dalį. Dėl to Kipre ne kartą smarkiai padidėjo viešosios išlaidos, susijusios su Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnio c, e, f, g, h ir i punktuose nurodytomis priemonėmis;

¹ 2021 m. balandžio 23 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/680, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1344, kuriuo Kipro Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti, OL L 144, 2021 4 27, p. 19.

- (6) COVID-19 protrūkis ir ypatingos priemonės, kurias Kipras įgyvendino 2020, 2021 ir 2022 m. siekdamas suvaldyti tą protrūkį ir jo socialinį, ekonominį bei su sveikata susijusį poveikį, turėjo ir vis dar turi didžiulį poveikį viešiesiems finansams. 2020 m. Kipro valdžios sektoriaus deficitas ir skola sudarė atitinkamai 5,8 % ir 115,0 % bendrojo vidaus produkto (BVP), o 2021 m. pabaigoje šie rodikliai atitinkamai sumažėjo iki 1,7 % ir 103,6 %. Pagal Komisijos 2022 m. pavasario prognozę iki 2022 m. pabaigos Kipro valdžios sektoriaus deficitas ir skola turėtų sudaryti atitinkamai 0,3 % ir 93,9 % BVP. Remiantis Komisijos 2022 m. tarpine vasaros prognoze numatoma, kad 2022 m. Kipro BVP turėtų padidėti 3,2 %;
- (7) 2022 m. rugsėjo 5 d. Kipras paprašė papildomos 29 200 000 EUR dydžio Sąjungos finansinės paramos, kad galėtų toliau papildyti 2020, 2021 ir 2022 m. nacionalines pastangas mažinti COVID-19 protrūkio poveikį ir reaguoti į protrūkio socialinius bei ekonominius padarinius darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims. Visų pirma Kipras pratęsė arba iš dalies pakeitė sutrumpinto darbo laiko tvarką ir panašias priemones, išdėstytas 8–13 konstatuojamosiose dalyse;

- (8) remiantis Įstatymu Nr. 27(I)/2020¹, Įstatymu Nr. 49(I)/2020², Įstatymu 140(I)/2020³, Įstatymu 36(I)2021⁴ ir Įstatymu 120(I)2021⁵, parengta mėnesinių norminių administracinių aktų⁶, kuriuose išdėstytos priemonės, skirtos COVID-19 protrūkio poveikiui mažinti. Remdamosi tais įstatymais, valdžios institucijos nustatė schemas, pagal kurias remiamos įmonės, kurios laikinai iš dalies sustabdo veiklą, kaip nurodyta Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnio c punkte. Pagal ją kompensuojamas įmonių, kurių apyvarta dėl pandemijos sumažėjo, darbuotojų darbo užmokestis su sąlyga, kad bus išlaikytos darbo vietos. Kompensuojama 60 % darbuotojo atlyginimo arba 60 % darbuotojo socialinio draudimo vienetų, uždirbtų 2018 m., priklausomai nuo to, kuris dydis yra didesnis. Kompensacija gali būti ne didesnė kaip 1 214 EUR ir ne mažesnė kaip 360 EUR per mėnesį. Priemonė iš pradžių galiojo nuo 2020 m. kovo mėn. iki 2020 m. birželio mėn., o vėliau jos įgyvendinimas pratęstas nuo 2021 m. sausio mėn. iki 2021 m. rugpjūčio mėn.;

¹ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4748, 2020 m. kovo 27 d.

² E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4756, 2020 m. gegužės 26 d.

³ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4780, 2020 m. spalio 12 d.

⁴ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4823, 2021 m. kovo 29 d.

⁵ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4846, 2021 m. liepos 16 d.

⁶ Norminiai administraciniai aktai Nr. 131/188/239/2020 ir Nr. 16/84/124/169/219/276/331/370/2021.

- (9) be to, remiantis Įstatymu Nr. 27(I)/2020, Įstatymu Nr. 49(I)/2020, Įstatymu 140(I)/2020, Įstatymu 36(I)/2021 ir Įstatymu 120(I)/2021 bei norminiais administraciniais aktais¹, nustatyta schema, skirta viešbučiams ir turistų apgyvendinimo įstaigoms, kaip nurodyta Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnio e punkte. Pagal ją kompensuojamas darbo užmokestis viešbučių sektoriaus ir kitų turistų apgyvendinimo įstaigų, kurios laikinai visiškai sustabdė veiklą arba kurių apyvarta sumažėjo daugiau nei 40 %, darbuotojams. Schemoje dalyvauti galima su sąlyga, kad bus išlaikytos darbo vietos. Priemonė iš pradžių galiojo nuo 2020 m. birželio mėn. iki 2020 m. spalio mėn., o vėliau jos taikymas pratęstas nuo 2020 m. lapkričio mėn. iki 2021 m. spalio mėn.;

¹ Norminiai administraciniai aktai Nr. 269/317/393/418/498/533/631/2020 ir Nr. 13/81/121/166/216/271/329/368/402/431/2021.

- (10) remiantis Įstatymu Nr. 27(I)/2020, Įstatymu Nr. 49(I)/2020, Įstatymu 140(I)/2020, Įstatymu 36(I)/2021 ir Įstatymu 120(I)/2021 bei norminiais administraciniais aktais¹, nustatyta schema, pagal kurią remiamos su turizmo sektoriumi susijusios įmonės, nuo turizmo priklausomos įmonės arba įmonės, susijusios su įmonėmis, kurioms taikomas privalomas laikinas visiškas veiklos sustabdymas, kaip nurodyta Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnio f punkte. Pagal tą schemą kompensuojamas darbo užmokestis viešbučių sektoriaus ir kitų turistų apgyvendinimo įstaigų, kurios laikinai visiškai sustabdė veiklą arba kurių apyvarta sumažėjo daugiau nei 40 % (palyginti su 55 % pagal pradinę schemą), darbuotojams su sąlyga, kad bus išlaikytos darbo vietos. Priemonė iš pradžių galiojo nuo 2020 m. birželio mėn. iki 2020 m. rugpjūčio mėn., o vėliau jos taikymas pratęstas ir ji iš dalies pakeista, kad apimtų laikotarpį nuo 2020 m. rugsėjo mėn. iki 2021 m. spalio mėn.;

¹ Norminiai administraciniai aktai Nr. 270/318/394/419/499/534/632/2020 ir Nr. 14/82/122/167/217/274/330/369/403/432/2021.

- (11) be to, remiantis Įstatymu Nr. 27(I)/2020, Įstatymu Nr. 49(I)/2020, Įstatymu 140(I)/2020, Įstatymu 36(I)/2021 ir Įstatymu 120(I)/2021 bei norminiais administraciniais aktais¹, nustatyta schema, pagal kurią remiamos įmonės, užsiimančios specialia iš anksto nustatyta veikla, kaip nurodyta Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnio g punkte. Pagal šią sistemą kompensuojama 50 % schemoje dalyvaujančių įmonių darbuotojų. Kompensuojama 60 % darbuotojo atlyginimo arba 60 % darbuotojo socialinio draudimo vienetų, uždirbtų atitinkamais metais, priklausomai nuo to, kuris dydis yra didesnis. Kompensacija gali būti ne didesnė kaip 1 214 EUR ir ne mažesnė kaip 360 EUR per mėnesį. Schemoje dalyvauti galima su sąlyga, kad bus išlaikytos darbo vietos. Priemonės, kuri iš pradžių galiojo nuo 2020 m. birželio mėn. iki 2020 m. rugpjūčio mėn., taikymas pratęstas, kad apimtų laikotarpį nuo 2020 m. rugsėjo mėn. iki 2021 m. spalio mėn.;

¹ Norminiai administraciniai aktai Nr. 272/320/396/420/500/535/633/2020 ir Nr. 404/433/2021.

- (12) be to, pagal dokumente „Papildomas biudžetas. Laikinoji valstybės pagalbos priemonių, skirtų ekonomikai remti reaguojant į dabartinį COVID-19 protrūkį, sistema“, nurodytame Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnio h punkte, nustatytą subsidijavimo schemą nustatytos subsidijos labai mažoms ir mažoms įmonėms ir savarankiškai dirbantiems asmenims, kurie įdarbina iki 50 darbuotojų. Prašoma padengti tik išlaidų dalį, susijusią su savarankiškai dirbančių asmenų ir individualių įmonių rėmimu. Teikiant subsidijas skiriama vienkartinė dotacija mažų įmonių ir savarankiškai dirbančių asmenų veiklos išlaidoms padengti. Vienkartinę dotacijų sumas įvairių kategorijų įmonėms buvo peržiūrėtos atsižvelgiant į darbuotojų skaičių. Be to, susitarta dėl dotacijų įmonėms, kurios nuo 2020 m. kovo mėn. laikinai sustabdė veiklą: iki 9 darbuotojų turinčioms įmonėms skiriama 10 000 EUR suma, o daugiau nei 9 darbuotojus turinčioms įmonėms – 15 000 EUR suma. Subsidijavimo schema gali būti laikoma priemone, panašia į sutrumpinto darbo laiko tvarkos priemones, kaip nurodyta Reglamente (ES) 2020/672, nes ja siekiama apsaugoti savarankiškai dirbančius asmenis ar panašių kategorijų darbuotojus nuo pajamų sumažėjimo ar praradimo. Priemonės, kuri iš pradžių galiojo nuo 2020 m. balandžio mėn. iki 2020 m. gegužės mėn., taikymas 2020 m. lapkričio mėn. buvo pratęstas ir ji pakeista, kad apimtų laikotarpį iki 2020 m. lapkričio mėn. Schema buvo dar kartą pratęsta 2021 m. kovo mėn. ir 2021 m. balandžio mėn. ir buvo taikoma bet kokio skaičiaus darbuotojų įmonėms, kurios pagal sveikatos apsaugos ministro dekretus turėjo visiškai sustabdyti savo veiklą;

- (13) be to, remiantis Įstatymu Nr. 27(I)/2020, Įstatymu Nr. 49(I)/2020, Įstatymu 140(I)/2020, Įstatymu 36(I)/2021 ir Įstatymu 120(I)/2021 bei norminiais administraciniais aktais¹, nustatyta ligos išmokų schema, kaip nurodyta Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 3 straipsnio i punkte. Pagal schemą kompensuojamas privačiojo sektoriaus darbuotojų ir savarankiškai dirbančių asmenų darbo užmokestis su sąlyga, kad jie arba priskiriami pažeidžiamų asmenų grupei pagal Sveikatos ministerijos paskelbtą sąrašą, valdžios institucijų nurodymu turi karantinuotis, arba yra užsikrėtę COVID-19 virusu. Priemonė iš pradžių galiojo nuo 2020 m. kovo mėn. iki 2020 m. birželio mėn., o jos taikymas pratęstas nuo 2020 m. lapkričio mėn. iki 2021 m. birželio mėn.;
- (14) Kipras atitinka Reglamento (ES) 2020/672 3 straipsnyje nustatytas finansinės paramos prašymo sąlygas. Kipras pateikė Komisijai tinkamų įrodymų, kad faktinės ir numatomos viešosios išlaidos nuo 2020 m. vasario 1 d. padidėjo 777 840 000 EUR dėl nacionalinių priemonių, kurių imtasi siekiant sumažinti socialinį ir ekonominį COVID-19 protrūkio poveikį. Tai staigus ir smarkus padidėjimas, nes jis taip pat susijęs su esamų nacionalinių priemonių, kurios tiesiogiai susijusių su sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašiomis priemonėmis, taikomomis didelei įmonių ir darbo jėgos daliai Kipre, pratęsimu. Kipras ketina finansuoti 144 870 000 EUR išaugusių išlaidų;

¹ Norminiai administraciniai aktai Nr. 128/185/236/637/2020 ir Nr. 19/87/127/172/222/273/2021.

- (15) Komisija pagal Reglamento (ES) 2020/672 6 straipsnį pasikonsultavo su Kipru ir patikrino, ar staiga smarkiai padidėjo faktinės ir numatytos viešosios išlaidos, tiesiogiai susijusios su sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašiomis priemonėmis, nurodytomis 2022 m. rugsėjo 5 d. prašyme;
- (16) todėl finansinė parama turėtų būti suteikta siekiant padėti Kiprui mažinti didelio ekonomikos sukrėtimo, kurį sukėlė COVID-19 protrūkis, socialinį ir ekonominį poveikį. Sprendimus dėl paramos dalių ir dalinių išmokų terminų, dydžio ir išmokėjimo Komisija turėtų priimti glaudžiai bendradarbiaudama su nacionalinėmis valdžios institucijomis;
- (17) atsižvelgiant į tai, kad Įgyvendinimo sprendime (ES) 2020/1344 nurodytas paramos prieinamumo laikotarpis baigėsi, reikia nustatyti naują papildomos finansinės paramos prieinamumo laikotarpį. Finansinės paramos, suteiktos Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/1344, 18 mėnesių prieinamumo laikotarpis turėtų būti pratęstas 21 mėn., todėl visas paramos prieinamumo laikotarpis turėtų būti 39 mėnesiai nuo pirmos dienos po Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1344 įsigaliojimo;
- (18) į šį sprendimą Kipras ir Komisija turėtų atsižvelgti paskolos susitarime, nurodytame Reglamento (ES) 2020/672 8 straipsnio 2 dalyje;

- (19) šis sprendimas neturėtų daryti poveikio procedūrų, kurios gali būti pradėtos dėl vidaus rinkos veikimo iškraipymo, ypač pagal Sutarties 107 ir 108 straipsnius, rezultatams. Jis nėra viršesnis už reikalavimą, kad valstybės narės praneštų Komisijai apie galimos valstybės pagalbos atvejus pagal Sutarties 108 straipsnį;
- (20) Kipras turėtų reguliariai informuoti Komisiją apie planuojamų viešųjų išlaidų įvykdymą, kad Komisija galėtų įvertinti, koku mastu Kipras įvykdė tas išlaidas;
- (21) sprendimas suteikti finansinę paramą priimtas atsižvelgiant į esamus ir numatomus Kipro poreikius, taip pat į kitų valstybių narių pagal Reglamentą (ES) 2020/672 jau pateiktus ar numatomus pateikti finansinės paramos prašymus, taikant vienodo požiūrio, solidarumo, proporcingumo ir skaidrumo principus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1344 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 ir 2 dalis dalys pakeičiamos taip:

- „1. Sąjunga suteikia Kiprui paskolą, kuri neviršija 632 970 000 EUR. Maksimalus vidutinis paskolų grąžinimo terminas – 15 metų.
2. Šiuo sprendimu suteiktos finansinės paramos prieinamumo laikotarpis yra 39 mėnesiai nuo pirmos dienos po šio sprendimo įsigaliojimo.“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

- „4. Pirma dalis išmokama įsigaliojus Reglamento (ES) 2020/672 8 straipsnio 2 dalyje numatytam paskolos susitarimui. Visos kitos dalys išmokamos atsižvelgiant į to paskolos susitarimo sąlygas arba atitinkamais atvejais įsigaliojus jo priedui arba iš dalies pakeistam Kipro ir Komisijos sudarytam paskolos susitarimui, kuriuo pakeičiamas pradinis paskolos susitarimas.“;

2. 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Kipras gali finansuoti šias priemones:

- a) specialių atostogų tėvams schemą, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 127/148/151/184/192/212/213/235/2020 (pratęsta);
- b) schemas, pagal kurias remiamos įmonės, kurios laikinai visiškai sustabdo veiklą, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/2020 (pratęsta);
- c) schemas, pagal kurias remiamos įmonės, kurios laikinai iš dalies sustabdo veiklą, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 131/188/239/2020 (priemonė paskutinį kartą iš dalies pakeista Įstatymu 120(I)/2021 ir norminiu administraciniu aktu 370/2021);
- d) specialią schemą, skirtą savarankiškai dirbantiems asmenims, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 129/148/151/186/237/322/2020 (pratęsta);

- e) specialią schemą, skirtą viešbučiams ir turistų apgyvendinimo įstaigoms, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 269/317/393/418/498/533/631/2020 (priemonė paskutinį kartą iš dalies pakeista Įstatymu 120(I)/2021 ir norminiu administraciniu aktu 431/2021);
- f) specialią schemą, pagal kurią remiamos su turizmo sektoriumi susijusios įmonės, nuo turizmo priklausomos įmonės arba įmonės, susijusios su įmonėmis, kurioms taikomas privalomas laikinas visiškas veiklos sustabdymas, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 270/318/394/419/499/534/632/2020 (priemonė paskutinį kartą iš dalies pakeista Įstatymu 120(I)/2021 ir norminiu administraciniu aktu 432/2021);
- g) specialią schemą, pagal kurią remiamos įmonės, užsiimančios specialia iš anksto nustatyta veikla, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 272/320/396/420/500/535/633/2020 (priemonė paskutinį kartą iš dalies pakeista Įstatymu 120(I)/2021 ir norminiu administraciniu aktu 433/2021);
- h) labai mažų ir mažų įmonių ir savarankiškai dirbančių asmenų subsidijavimo schemą, kaip nurodyta dokumente „Papildomas biudžetas. Laikinoji valstybės pagalbos priemonių, skirtų ekonomikai remti reaguojant į dabartinį COVID-19 protrūkį, sistema“, skirtą išlaidoms, susijusioms su savarankiškai dirbančių asmenų ir individualių įmonių rėmimu (pratęsta ir iš dalies pakeista);

- i) ligos išmokų schemą, kaip numatyta Įstatyme Nr. 27(I)/2020 ir norminiuose administraciniuose aktuose Nr. 128/185/236/539/637/2020 (priemonė paskutinį kartą iš dalies pakeista Įstatymu 120(I)/2021 ir norminiu administraciniu aktu 273/2021).“.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Kipro Respublikai.

Šis sprendimas įsigalioja pranešimo apie jį adresatui dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė
